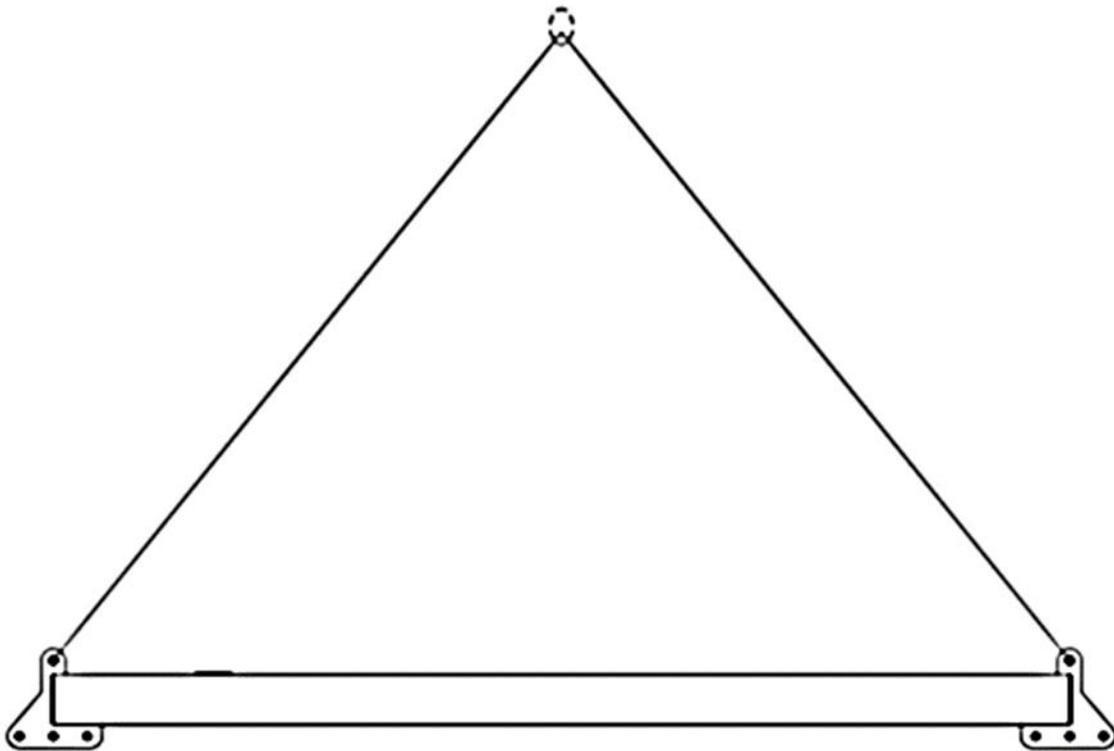


Gebrauchs- und Wartungsanleitung

für die

Traverse Modell LO



Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2



Sehr geehrte Kunden,

um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden, sollten die in dieser Anleitung enthaltenen Vorschriften genau eingehalten und die Traverse korrekt und fachgemäß gewartet werden.

Jede Person, die das Hebezeug und/oder die Lastaufnahmemittel bedient, überwacht oder sich im Gefahrenbereich aufhält, muss diese Gebrauchsanleitung gelesen haben und beachten.

In dieser Gebrauchsanleitung werden die Sicherheitsmaßnahmen und die persönliche Schutzausrüstung beschrieben, die man braucht, um das in der Anleitung beschriebene Hebezeug und seine Lastaufnahmemittel sicher bedienen zu können.

Es ist jedoch zu beachten, dass die sonstigen Sicherheitshinweise und -vorschriften der Anwender bzw. Eigentümer dem Arbeitsschutzhandbuch und den im jeweiligen Land geltenden Regeln und Vorschriften entsprechen müssen.

Diese Bedienungsanleitung muss jederzeit in der Nähe der Traverse bereitliegen.

Außerdem sollten auch die Bedienungsanleitungen für alle Lastaufnahmemittel zur Kenntnis genommen werden. Alle Vorschriften in dieser Bedienungsanleitung sind genau zu befolgen.

Sofern aufgrund von Verstößen gegen diese Vorschriften Schäden oder Funktionsstörungen auftreten, ist CERTEX Danmark A/S nicht haftbar oder entschädigungspflichtig.

Bei Problemen oder in Zweifelsfällen stehen wir Ihnen gerne mit weiteren Informationen zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich an die folgende Adresse:

CERTEX Danmark A/S
Trekanten 6-8
DK - 6500 Vojens
Denmark
Phone no.: (45) 74 54 14 37

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2



Table of Contents

1	BEGRIFFSBESTIMMUNGEN	4
2	ANGABEN ZUM PRODUKT	6
2.1	PRODUKTKENNZEICHNUNG.....	6
2.2	PRODUKTVERSION/VERSIONSNR.	6
2.2.1	DOKUMENTATION.....	6
2.3	BEDINGUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH DER TRAVERSE	7
3	PRODUKTBESCHREIBUNG	8
3.1	ALLGEMEINE FUNKTION UND EINSATZBEREICH, VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK.....	8
3.2	MAßE UND GEWICHT	8
3.3	VERSORGUNGSDATEN FÜR STROM, GAS, WASSER UND ANDERE BETRIEBSMITTEL.....	8
3.4	ENERGIEVERBRAUCH.....	8
3.5	EMISSIONEN (LÄRM, SCHMUTZ ETC.), AUFLAGEN	8
3.6	SCHUTZART	8
3.7	UMGEBUNGSBEDINGUNGEN, BEDIENUNG UND LAGERUNG	8
3.8	SICHERHEITSHINWEISE	9
4	VORBEREITUNG DES PRODUKTS VOR DER VERWENDUNG	11
4.1	TRANSPORT UND LAGERUNG	11
4.2	AUSPACKEN	11
4.3	SICHERE ENTSORGUNG DES VERPACKUNGSMATERIALS	11
4.4	VORBEREITENDE MAßNAHMEN VOR DER INSTALLATION.....	11
4.5	INSTALLATION UND MONTAGE	11
4.6	LAGERUNG UND SCHUTZ ZWISCHEN DEN EINSÄTZEN.....	11
4.7	VERMITTLUNG VON INFORMATIONEN (BENUTZER, BEDIENUNGSPERSONAL, WARTUNGSTECHNIKER).....	12
4.8	AUFBEWAHRUNG DER ANLEITUNGEN.....	12
5	BEDIENUNGSANLEITUNGEN	13
5.1	SICHERE BEDIENUNG UND FUNKTIONSWEISE.....	13
5.2	SEKUNDÄRE FUNKTIONEN.....	13
5.3	AUßERGEWÖHNLICHE FUNKTIONEN BZW. SITUATIONEN.....	13
5.4	WICHTIGE HINWEISE	13
5.5	PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG	13
5.6	OPTIONALE AUSSTATTUNG, ZUBEHÖR.....	14
5.7	KURZANLEITUNG.....	14
5.8	ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN.....	14
6	WARTUNG UND REINIGUNG	15
6.1	WARTUNG UND REINIGUNG DURCH DEN BENUTZER.....	15
6.2	WARTUNGSTABELLE	15
6.3	FEHLERSUCHE, FEHLERDIAGNOSE UND REPARATUR	16
6.4	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	16
7	KUNDENDIENST UND REPARATUR DURCH TECHNIKER	17
7.1	INSPEKTION DER BETRIEBSSICHERHEIT	17
7.2	ADRESSE DES KUNDENDIENSTES	17
8	ZEICHNUNG UND TABELLE	18
8.1	TABELLE	18

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

1 Begriffsbestimmungen

Für diese Bedienungs- und Wartungsanleitung gelten die folgenden Begriffsbestimmungen:

- trennende Schutzeinrichtung¹ Der Teil eines Produkts, das Schutz mittels einer physischen Barriere bietet.
- Bedienungsanleitungen Informationen des Herstellers zur sicheren und sachgemäßen Verwendung des Produkts.
- Gefahr² Potentielle Schadensursache.
- Gefahrenbereich¹ Bereich im Umkreis einer Maschine, in dem die Sicherheit und Gesundheit von Personen gefährdet ist.
- Gebrauchsanleitung² Dokument, das alle für den Benutzer relevanten Informationen enthält.
- Lastaufnahmemittel¹ Einrichtungen, Teile, Ketten, Hebegurte oder andere Lastaufnahmemittel, die eine Verbindung zwischen Hebezeug und Last darstellen. Sofern diese nicht zum Produkt gehören, müssen diese Teile einzeln gekennzeichnet sein.
- Modifikation² Änderungen des Produkts zum Zweck der Änderung oder Erweiterung der vorgesehenen Verwendung und/oder Überarbeitung der Anleitung nach einer Modifikation des Produkts.
- Kennzeichnung¹ Zeichen oder Aufdruck zur Identifikation eines Bauteils oder Produkts, die der Hersteller verwendet, um bestimmte Bedingungen für die sichere Verwendung des Produkts zu kennzeichnen.
- Bedienungsperson¹ Eine Person, die die betreffende Maschine installiert, bedient, wartet, reinigt, repariert oder transportiert.
- Risiko¹ die Kombination aus der Wahrscheinlichkeit und der Schwere einer Verletzung oder eines Gesundheitsschadens, die in einer Gefährdungssituation eintreten können
- Fachkundige Person² Person, die aufgrund ihrer Ausbildung und Erfahrung in der Lage ist, Risiken zu erkennen und Gefahren zu vermeiden, die bei Bedienung und Wartung des Produkts auftreten können.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2



- Schäden Körperliche Überlastung oder Personenschäden oder Sach- und Umweltschäden.
- Spezifikation² Dokument, in dem Anforderungen, charakteristische Eigenschaften oder Verfahren oder Regeln in Bezug auf eine bestimmte Eigenschaft festgelegt sind, welche ein Verfahren, ein Bauteil oder ein Produkt besitzen müssen.
- Vorgesehener Verwendungszweck Verwendung der Maschine gemäß den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen.
- Aufsichtsperson¹ Person, die für die Produktivität, Ausbildung und Schulung einer Gruppe von Beschäftigten verantwortlich ist.
- Informationsmaterial Sämtliche Medien, die zur Übermittlung von Informationen dienen.
- Wartung Kombination aller technischer und administrativer Maßnahmen zur Erhaltung eines Zustands oder Produkts oder zur Wiederherstellung eines ordnungsgemäßen und sicheren Zustands, in dem das Produkt seine Funktion ordnungsgemäß erfüllen kann. Dazu gehören Kontrollen, Instandhaltung, Reparatur, Einstellung und Reinigung.
- WLL Working Load Limit – die vom Hersteller angegebene höchste zulässige Tragfähigkeit; diese Tragfähigkeit darf nie überschritten werden.

Ref:1 Richtlinie 2006/42/EG

2 EN 82079-1

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

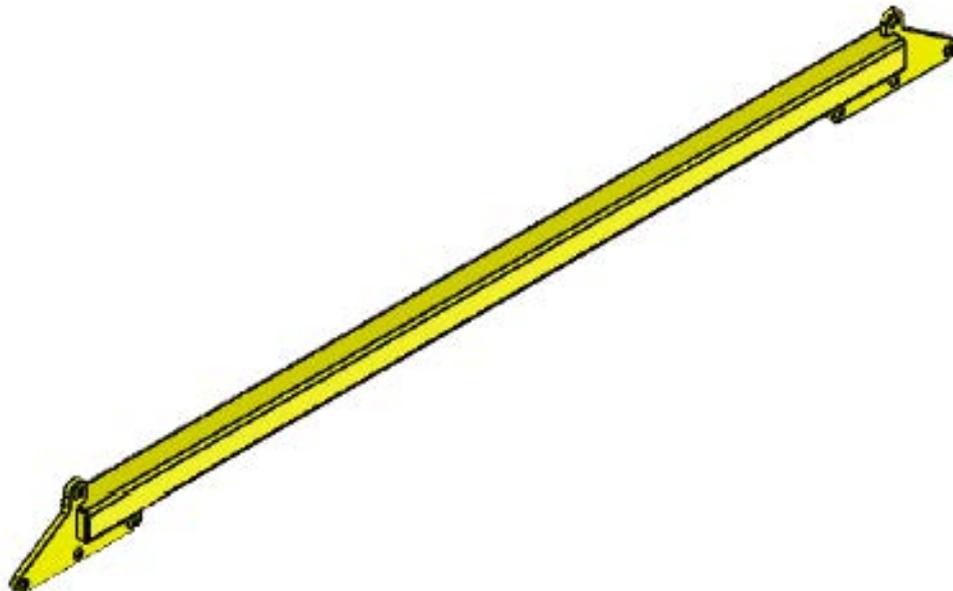
2 Angaben zum Produkt

2.1 Produktkennzeichnung

Die Traverse Modell LO, im Folgenden Traverse, ist ein Lastaufnahmemittel und besteht aus einem Rohrprofilträger mit angeschweißten Endplatten, die zur Befestigung von Anschlagmitteln und Lasten ausgelegt sind.

Die Traverse wurde gemäß der dänischen Norm DS/EN13155 und der Richtlinie 2006/42/EG hergestellt und mit einem statischen Prüfungskoeffizienten von 1,5 geprüft.

Die Traverse muss mittels der Anschlagpunkte an einen Kran angeschlagen werden.



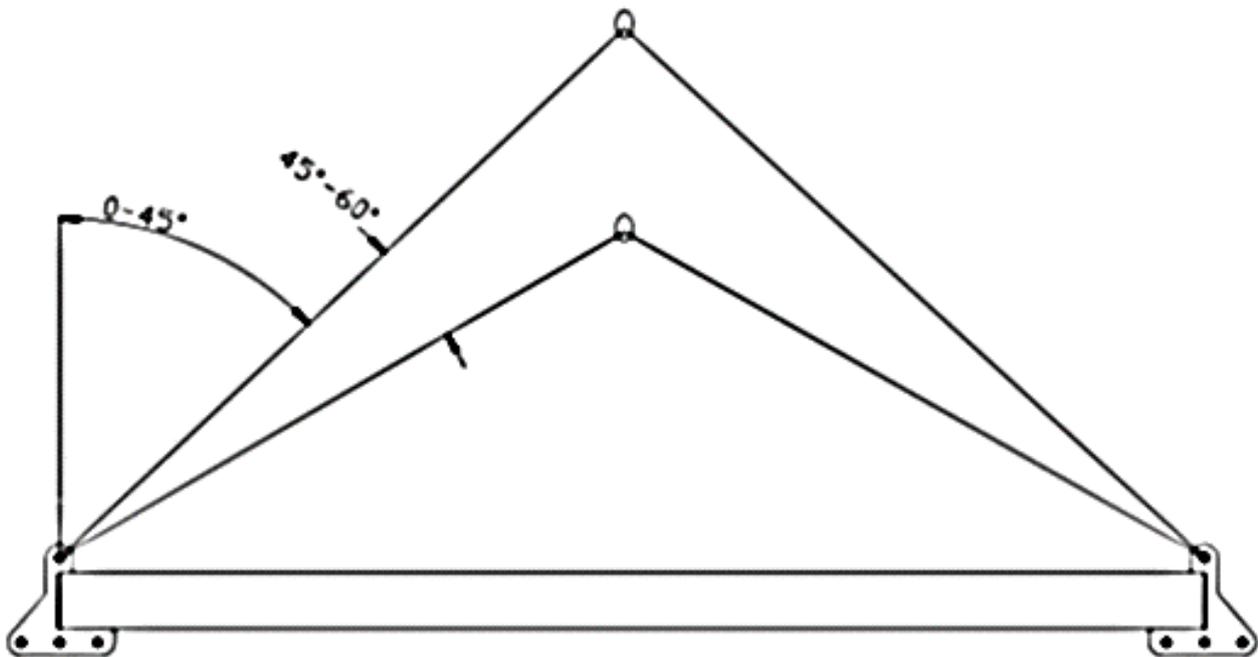
2.2 Produktversion/Versionsnr.

2.2.1 Dokumentation

Revision	Geändert von	Datum	Kommentar
1	BHO	05.09.2018	Neues Dokument
2	DMO	17.04.2020	0,5/3,1 addiert

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

2.3 Bedingungen für den Gebrauch der Traverse



Die angegebene maximale Tragfähigkeit (WWL) gilt nur für die in der Konformitätserklärung angegebenen Aufhängungswinkel

Änderungen an der Traverse sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers erlaubt. Bei Verstößen gegen diese Bedingungen entfällt die Garantie.

Die Traverse darf **nie** im Freien verwendet werden, wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.

Die Traverse darf **nie** bei Windstärken über 12 m/s verwendet werden, oder wenn die Bedienungsperson die Traverse aufgrund der Windstärke nicht kontrollieren kann.

Die Traverse darf **nie** zum Heben von Personen oder anderen Lebewesen verwendet werden.

Die Traverse ist für höchstens 20 000 Hebevorgänge ausgelegt.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

3 Produktbeschreibung

3.1 Allgemeine Funktion und Einsatzbereich, vorgesehener Verwendungszweck

Die Anschlagplatten (2 Stück) sind mit 3 Löchern versehen, an denen unterschiedliche Anschlagpunkte montiert werden können.

Die Anschlagpunkte müssen immer symmetrisch an der Traverse montiert werden.



3.2 Maße und Gewicht

Siehe Tabelle 8.1 in Abschnitt 8

3.3 Versorgungsdaten für Strom, Gas, Wasser und andere Betriebsmittel

N/A (Not Applicable = Nicht zutreffend)

3.4 Energieverbrauch

N/A

3.5 Emissionen (Lärm, Schmutz etc.), Auflagen

N/A

3.6 Schutzart

N/A

3.7 Umgebungsbedingungen, Bedienung und Lagerung

Die Traverse ist für die Verwendung in Innenräumen und im Freien geeignet.

Temp.: -10° C bis 40° C

Wenn die Traverse nicht benutzt wird, muss sie in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf einem Gestell bzw. Regal gelagert werden, damit sich niemand beim Sturz bzw. Stolpern über die Traverse verletzen kann.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

3.8 Sicherheitshinweise

Vor jedem Einsatz die Traverse immer visuell auf Schäden überprüfen.

Prüfen, ob das Gerät in gutem Zustand und für den Einsatzbereich zugelassen ist.

Außerdem prüfen, ob die Traverse frei von Schmutz ist, der den Halt des Hebezeugs beeinträchtigen könnte.



Die Traverse darf nicht für Lasten verwendet werden, die ihre maximale Tragfähigkeit (WLL) übersteigen.

Hebezeug bzw. Kran müssen mindestens für das Eigengewicht der Traverse zuzüglich deren maximale Tragfähigkeit (WLL) zugelassen sein.

Die Traverse darf ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden. Bei Fragen zur Verwendung dieses Produkts, wenden Sie sich bitte vor der Verwendung an die zuständige Aufsichtsperson.

Die Traverse muss immer genau über dem Schwerpunkt der Last angehoben werden, sodass Traverse und Last waagrecht hängen und die Belastung gleichmäßig auf die Anschlagpunkte verteilt ist. Die Traverse darf nie schräg hängen.

Die Anschlagpunkte, mit denen die Traverse an das Hebezeug bzw. den Kran angeschlagen wird, müssen immer für die jeweilige Belastung zugelassen sein.

Bedienungspersonen dürfen sich nicht im Schwingbereich der Last aufhalten, in dem die Gefahr besteht, dass sie zwischen der Last und anderen Objekten, Wänden, Maschinen etc. eingeklemmt werden.

Die Traverse darf niemals mit einer Last unbeaufsichtigt gelassen werden.

Hände und andere Körperteile immer von der Last und den Anschlagpunkten fernhalten, da Klemmgefahr besteht.

Das Arbeiten, Stehen oder Gehen unter hängender Last ist verboten.

Die Hubbewegung muss ruhig und ohne plötzliche Ruck- oder Schwenkbewegungen des Hebezeugs erfolgen. Andernfalls kann die Last ins Schwingen kommen, was die Verletzungsgefahr erhöht.

Wenn die Last angeschlagen ist, muss sie auf einer sicheren und stabilen Unterlage stehen, damit sie die Bedienungsperson nicht durch Stürzen oder Umkippen verletzen kann.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2



Der Arbeitsbereich der Bedienungsperson muss eben und frei von Hindernissen sein, die eine Stolpergefahr darstellen könnten.

Die Bedienungsperson muss sicherstellen, dass die Verbindung zwischen Hebezeug bzw. Kran und Traverse korrekt erfolgt und gesichert ist.

Die Bedienungsperson muss sicherstellen, dass die Verbindung zwischen Traverse und den Anschlagmitteln korrekt erfolgt und gesichert ist.

Die Bedienungsperson muss sicherstellen, dass die Verbindung zwischen den Anschlagmitteln und der Last korrekt erfolgt und gesichert ist.

Nie Traversen oder Anschlagmittel mit sichtbaren Mängeln wie Verschleiß, Verformungen, Rostschäden oder ähnlichem verwenden.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

4 Vorbereitung des Produkts vor der Verwendung

4.1 Transport und Lagerung

Die Traverse muss auf einer Palette liegend transportiert werden. Während des Transports die Traverse mit Gurten an der Palette befestigen.

Sofern sich in den Anschlagpunkten Ketten, Gurte oder ähnliches befinden, müssen diese vor dem Transport angemessen verpackt werden.

Wenn die Traverse nicht benutzt wird, ist sie in einem trockenen und belüfteten Raum aufzubewahren. Die Traverse ist so zu lagern, dass sie keine Gefahr für Personen oder Gegenstände in ihrem Umkreis darstellt.

Angaben zu Gewicht und Abmessungen sind Abschnitt 8 zu entnehmen.

4.2 Auspacken

Die Palette und Verpackung von der Traverse entfernen. Sicherheitsspannbänder durchtrennen. Beim Durchtrennen der Spannbänder Handschuhe, Sicherheitsschuhe und Schutzbrille verwenden.

4.3 Sichere Entsorgung des Verpackungsmaterials

Certex Danmark verwenden ausschließlich Verpackungsmaterial, das wiederverwendet werden kann. Paletten und Holzverpackungsteile können recycelt oder wiederverwendet werden.

Kunststoffteile, Karton und Pappe dem Recycling zuführen.

Ist eine Entsorgung vor Ort nicht möglich, senden Sie das Verpackungsmaterial bitte an Certex Danmark zurück, wo es auf Kosten des Kunden entsorgt wird.

4.4 Vorbereitende Maßnahmen vor der Installation

Nach dem Auspacken die Traverse visuell auf Schäden kontrollieren.

4.5 Installation und Montage

Die Traverse ist bei Lieferung einsatzbereit.

4.6 Lagerung und Schutz zwischen den Einsätzen

Die Bedienungsperson muss die Traverse vor jedem Einsatz und jedem Hebevorgang kontrollieren.

Nie Traversen oder Anschlagmittel mit sichtbaren Mängeln wie Verschleiß, Verformungen, Rostschäden oder ähnlichem verwenden.

Traverse in geschlossenen, trockenen und gut belüfteten Räumen lagern.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2



4.7 Vermittlung von Informationen (Benutzer, Bedienungspersonal, Wartungstechniker)

Alle Bedienungspersonen und sonstigen Personen, die sich im Gefahrenbereich aufhalten, müssen von der Aufsichtsperson in der Bedienung der Traverse geschult werden und das Produkt und seine Verwendung kennen.

4.8 Aufbewahrung der Anleitungen

Alle Gebrauchsanleitungen müssen in der Nähe der Traverse aufbewahrt werden.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No.:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

5 Bedienungsanleitungen

5.1 Sichere Bedienung und Funktionsweise

Die Traverse dient als sichere Verbindung zwischen Last und Hebezeug.

Die Nenntragfähigkeit (WLL) der Traverse ist der Kennzeichnung auf der Traverse zu entnehmen.

Bitte beachten Sie immer die Gebrauchsanweisung der Anschlagmittel (Ketten, Seile, Rundschlingen, Hebebänder, Haken, Wirbel, Schäkel usw.), die an der Traverse montiert werden.

5.2 Sekundäre Funktionen

Die Traverse hat keine sekundären Funktionen.

5.3 Außergewöhnliche Funktionen bzw. Situationen

Wenn die Stromversorgung des Krans ausfällt, kann die Traverse die Last mechanisch tragen und der Gefahrenbereich um die Traverse kann abgesperrt werden, bis die Stromzufuhr wieder gewährleistet ist.

5.4 Wichtige Hinweise

Das Arbeiten, Stehen oder Gehen unter hängender Last ist verboten.

Beim Absenken der Traverse muss die Bedienungsperson sicherstellen, dass die Last nicht ins Schwingen kommt und dabei Personen oder Objekte trifft, die sich im Gefahrenbereich befinden.

Bereiche mit erhöhtem Verletzungsrisiko

- Hände und andere Körperteile von der Traverse, den Anschlagmitteln und der Last fernhalten.
- Anschlagpunkt.
- Bedienungspersonen dürfen sich nicht im Schwingbereich der Last aufhalten, in dem die Gefahr besteht, dass sie zwischen der Last und anderen Objekten, Wänden, Maschinen etc. eingeklemmt werden.

Der Arbeitsbereich der Bedienungsperson muss eben und frei von Hindernissen sein, die eine Stolpergefahr darstellen könnten.

5.5 Persönliche Schutzausrüstung



Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2



Bei der Verwendung des Geräts immer mindestens Handschuhe, Sicherheitsschuhe und Helm tragen. Während der Verwendung Hände und andere Körperteile von der Traverse, den Anschlagmitteln und der Last fernhalten.

5.6 Optionale Ausstattung, Zubehör

Es dürfen nur geprüfte und zugelassene Lastaufnahmemittel verwendet werden.

5.7 Kurzanleitung

Es gibt keine Kurzanleitung - siehe Gebrauchsanleitung

5.8 Entsorgung von Abfällen

Außer beim Wechsel beschädigter Teile und bei Wartungsarbeiten erzeugt die Traverse keine Abfälle.

Alle Abfälle dem Recycling zuführen oder zur Entsorgung an Certex Danmark zurücksenden.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No.:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev.:	2

6 Wartung und Reinigung

Vor Wartungsarbeiten und Inspektionen die Traverse auf eine sichere Unterlage legen.

6.1 Wartung und Reinigung durch den Benutzer

Täglich:

Die Traverse und die Lastaufnahmemittel durch tägliche Kontrolle und Instandhaltung in ordnungsgemäßen Zustand halten.

Nach der Verwendung reinigen und auf Beschädigungen und Mängel kontrollieren. Mängel an der Traverse der Aufsichtsperson und dem Wartungspersonal melden, damit das entsprechende Bauteil ausgewechselt oder repariert werden kann.

Sofern Korrosion, Verformungen oder ähnliches festgestellt wird, muss das Gerät unverzüglich außer Betrieb genommen und deutlich sichtbar mit dem Hinweis „defekt“ gekennzeichnet werden. Den Defekt der Aufsichtsperson und dem Wartungspersonal melden.

Wöchentlich:

Die Traverse und die Lastaufnahmemittel durch besonders gründliche Kontrolle und Instandhaltung in ordnungsgemäßen Zustand halten.

6.2 Wartungstabelle



- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Der Einbau muss durch ausgebildetes Personal erfolgen.
- Die jährliche Inspektion muss durch eine entsprechend ausgebildete Person erfolgen, die für die Zertifizierung von Hebezeug qualifiziert ist.
- Alle Wartungsarbeiten müssen mit Datum protokolliert und gespeichert werden.
- Wenn die Traverse sichtbare Mängel aufweist oder ihre Kennzeichnung verloren hat, muss sie mit dem Text „außer Betrieb“ gekennzeichnet werden.

V	Vor dem Gebrauch
N	Nach dem Gebrauch
M	Monatlich oder nach max. 200 Betriebsstunden
J	Jährlich oder nach max. 2400 Betriebsstunden

Inspektion	V	N	M	J
Sichtkontrolle auf Verformungen, Schäden, Verschleiß oder Rost	x	x	x	x
Kontrolle der Kennzeichnung auf der Traverse			x	x
Kontrolle der Schweißnähte auf Risse und Schäden				x
Prüfung von einer fachkundigen Person durchgeführt und dokumentiert				x

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev:	2

6.3 Fehlersuche, Fehlerdiagnose und Reparatur

Ketten, Haken usw. lassen sich nicht an den Anschlagpunkten montieren:

Ist der Beschlag beschädigt?

Ist der Haken beschädigt?

Ist Rost, Schmutz oder ähnliches zu sehen?

Hat der Haken die richtige Größe?

Wenden Sie sich an die Aufsichtsperson.

6.4 Sicherheitsvorschriften

Wartungsarbeiten und Inspektionen der Traverse dürfen nur von qualifizierten und nachweislich fachkundigen Personen durchgeführt werden.



Bei der Kontrolle des Geräts immer mindestens Handschuhe, Sicherheitsschuhe und Helm tragen.

Die Traverse muss sich zu Inspektions- und Kontrollmaßnahmen auf einer sicheren Unterlage befinden.

Sofern für die Instandhaltung der Traverse elektrische oder Druckluftwerkzeuge verwendet werden, müssen alle Personen, die sich im Gefahrenbereich aufhalten, Schutzbrillen tragen.

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No.:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev.:	2



7 Kundendienst und Reparatur durch Techniker

7.1 Inspektion der Betriebssicherheit

Die Traverse muss mindestens einmal monatlich inspiziert werden.

Die Traverse muss einmal jährlich besonders gründlich inspiziert werden.

Die Inspektionen dürfen nur von kompetenten und qualifizierten Mitarbeitern oder Technikern ausgeführt werden, die über gründliche Kenntnisse der Traverse und die erforderliche Ausbildung verfügen.

Es dürfen nur zugelassene Ersatzteile verwendet werden.

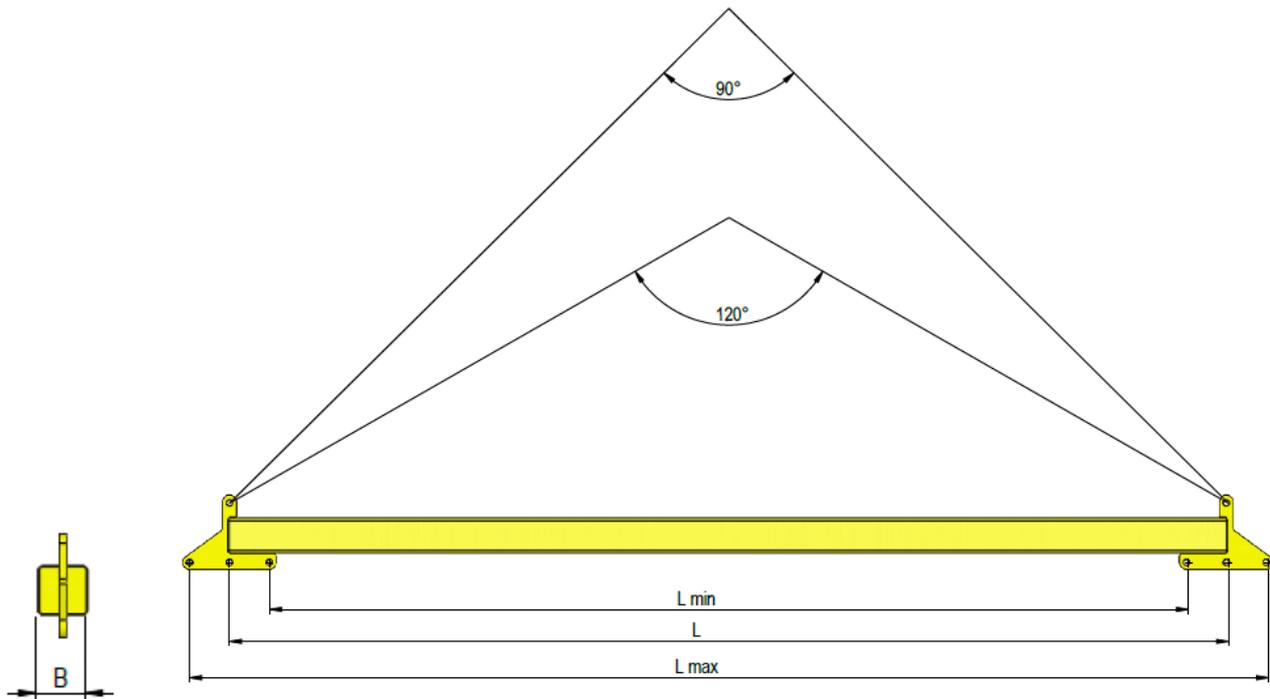
7.2 Adresse des Kundendienstes

CERTEX Danmark A/S
Trekanten 6-8
DK - 6500 Vojens
TEL. Nr.: (+45) 74 54 14 37
E-Mail: info@certex.dk

Sie können auch andere zugelassene Wartungstechniker beauftragen. Kundendienst und Wartung müssen gemäß den Herstellerangaben und den jeweils aktuellen Vorschriften erfolgen.

8 Zeichnung und Tabelle

8.1 Tabelle



Artikelnummer	Modell	WLL 90° kg	WLL 120° kg	L min. mm	Länge mm	L max. mm	Breite mm	Höhe mm
13.4063-0051500	LO 0,5/1,5	500	300	1300	1500	1700	50	925/610
13.4063-0052000	LO 0,5/2	500	300	1800	2000	2200	50	1175/750
13.4063-0052500	LO 0,5/2,5	500	300	2300	2500	2700	50	1425/900
13.4063-0053000	LO 0,5/3	500	300	2800	3000	3200	50	1675/1040
13.4063-0053107	LO 0,5/3,1	500	300	2900	3100	3300	70	1725/1070
13.4063-0053500	LO 0,5/3,5	500	300	3300	3500	3700	50	1925/1185
13.4063-0054000	LO 0,5/4	500	300	3800	4000	4200	70	2195/1350
13.4063-0055000	LO 0,5/5	500	300	4800	5000	5200	70	2695/1640
13.4063-0056000	LO 0,5/6	500	300	5800	6000	6200	70	3195/1930
13.4063-0101500	LO 1/1,5	1000	700	1300	1500	1700	70	945/630
13.4063-0102000	LO 1/2	1000	700	1800	2000	2200	70	1195/770
13.4063-0102500	LO 1/2,5	1000	700	2300	2500	2700	70	1445/920
13.4063-0103000	LO 1/3	1000	700	2800	3000	3200	70	1695/1060
13.4063-0103500	LO 1/3,5	1000	700	3300	3500	3700	70	1945/1205
13.4063-0104000	LO 1/4	1000	700	3800	4000	4200	90	2270/1425
13.4063-0105000	LO 1/5	1000	700	4800	5000	5200	90	2770/1715
13.4063-0106000	LO 1/6	1000	700	5800	6000	6200	90	3270/2000
13.4063-0201500	LO 2/1,5	2000	1200	1300	1500	1700	90	1020/705

Document:	Gebrauchsanleitung und Wartungshandbuch	Release date:	2020-03-16
Project:	Traverse Modell LO	Author:	LSC
Doc. No.:	13.4063-LO-DE-GM	Doc rev.:	2



Artikelnummer	Modell	WLL 90° kg	WLL 120° kg	L min. mm	Länge mm	L max. mm	Breite mm	Höhe mm
13.4063-0202000	LO 2/2	2000	1200	1800	2000	2200	90	1270/850
13.4063-0202500	LO 2/2,5	2000	1200	2300	2500	2700	90	1520/990
13.4063-0203000	LO 2/3	2000	1200	2800	3000	3200	90	1770/1135
13.4063-0203500	LO 2/ 3,5	2000	1200	3300	3500	3700	90	2020/1280
13.4063-0204000	LO 2/4	2000	1200	3800	4000	4200	90	2290/1445
13.4063-0205000	LO 2/5	2000	1200	4800	5000	5200	100	2790/1735
13.4063-0206000	LO2/6	2000	1200	5800	6000	6200	100	3290/2020
13.4063-0302000	LO 3/2	3000	2000	1800	2000	2200	120	1315/890
13.4063-0303000	LO 3/3	3000	2000	2800	3000	3200	120	1815/1180
13.4063-0304000	LO 3/4	3000	2000	3800	4000	4200	120	2315/1470
13.4063-0305000	LO 3/5	3000	2000	4800	5000	5200	140	2845/1790
13.4063-0306000	LO 3/6	3000	2000	5800	6000	6200	140	3345/2080
13.4063-0502000	LO 5/2	5000	3000	1800	2000	2200	120	1370/950
13.4063-0503000	LO 5/3	5000	3000	2800	3000	3200	120	1870/1235
13.4063-0504000	LO 5/4	5000	3000	3800	4000	4200	120	2370/1525
13.4063-0505000	LO 5/5	5000	3000	4800	5000	5200	120	2885/1830
13.4063-0506000	LO 5/6	5000	3000	5800	6000	6200	120	3385/2135
13.4063-0802000	LO 8/2	8000	5000	1800	2000	2200	140	1405/980
13.4063-0803000	LO 8/3	8000	5000	2800	3000	3200	140	1905/1270
13.4063-0804000	LO 8/4	8000	5000	3800	4000	4200	140	2405/1560
13.4063-0805000	LO 8/5	8000	5000	4800	5000	5200	140	2920/1865
13.4063-0806000	LO 8/6	8000	5000	5800	6000	6200	140	3420/2155
13.4063-1002000	LO 10/2	10000	6000	1800	2000	2200	140	1440/1020
13.4063-1003000	LO 10/3	10000	6000	2800	3000	3200	150	1940/1305
13.4063-1004000	LO 10/4	10000	6000	3800	4000	4200	150	2440/1595
13.4063-1005000	LO 10/5	10000	6000	4800	5000	5200	150	2975/1920
13.4063-1006000	LO 10/6	10000	6000	5800	6000	6200	150	2475/2210
13.4063-1601900	LO 16/1,9	16000	10000	1700	1900	2100	180	1315/890
13.4063-1604000	LO 16/4	16000	10000	3800	4000	4200	200	2335/1890
13.4063-1605000	LO 16/5	16000	10000	4800	5000	5200	200	3055/2000
13.4063-1606000	LO 16/6	16000	10000	5800	6000	6200	200	3555/2290

